



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2010

SPÁINNIS – ARDLEIBHÉAL (320 marc)

DÉ MÁIRT, 22 MEITHEAMH – MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00

STAMPA AN
IONAID

SCRÚDUIMHIR

N.B. LE hAGHAIDH AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN

		CUID	ROINN	MARC
1. Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh		I	A	
2. Iomlán na gceisteanna dícheadaithe			B	
3. Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)			C	
			D	
		II	A	
			B	
			C	
		III	D	
			A	
			B	
Nóta: Ní mór go mbeadh an marc i sraith 3 comhionann leis an marc sa bhosca don MHÓRIOMLÁN sa script.			C	
			MÓRIOMLÁN	

TREORACHA GINEARÁLTA

1. Tá trí chuid sa pháipéar seo: Triail Chluastuisceana í Cuid I; Triail Léamhthuisceana í Cuid II; Triail i Scríobh na Teanga í Cuid III.
2. Ba chóir d'iarrthóirí tabhairt faoi **gach roinn** sna trí chuid den pháipéar agus a gcuid freagraí a scríobh sna spásanna atá ann dóibh ar an Scrúdpháipéar. (Tá páipéar breise le fáil má bhíonn gá leis.)
3. Tabhair aird ar leith ar na treoracha ar leith mar a thugtar ar an taifeadadh agus/nó ar an Scrúdpháipéar iad.
4. Nguair a bhíonn tú réidh le CUID 1 téigh ar aghaidh láithreach chun tabhairt faoi na codanna eile.
5. DÉAN DEIMHIN DE GO SCRÍOBHFAIDH TÚ DO **SCRÚDUIMHIR** SA SPÁS ATÁ ANN DI THUAS.

N.B. Maidir leis an **TRIAIL CHLUASTUISCEANA**, tá na Treoracha, mar a thugtar ar an taifeadadh iad, le léamh sa leabhrán Ceist/Freagra seo freisin.

CUID I: TRIAIL CHLUASTUISCEANA (140 MARC)

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don Fheitheoir go gcaithfear athchóiriú a dhéanamh ar an bhfuaim. Ní ceart cur isteach ar imeachtaí na trialach féin.

Ceithre roinn atá sa triail:

Roinn A: Comhráití; Roinn B: Fógraí; Roinn C: Mír Nuachta; Roinn D: Sleachta Tuairisciúla.

RANNA A, B AGUS C

Cloisfidh tú gach mír sna Ranna seo trí huair. Léifear an chéad uair í chun tuairim ghinearálta den bhrí a thabhairt duit agus moltar duit éisteacht go géar agus gan freagraí a scríobh. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú dhá ghíog. Ag deireadh an dara léamh cloisfidh tú dhá ghíog agus beidh sos daichead soicind ina dhiaidh sin ann. Le linn an tsosa seo ba chóir duit na freagraí ar na ceisteanna scríofa a bhreacadh síos i nGaeilge sna spásanna atá ann dóibh ar an scrúdpháipéar. Le linn an tríú léamh beidh deis agat dul siar ar do chuid freagraí agus iad a leasú de réir mar is gá. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú nóta leanúnach á chur in iúl go bhfuil deireadh leis an triail ar an mír áirithe sin. Beidh sos deich soicind ann idir na míreanna.

A. DIÁLOGOS

1.

Pidiendo direcciones.

Ag lorg treoracha.

(a) Cén áit atá á lorg ag an mbean?

.....

(b) Cad iad na treoracha a thugann an fear di? (Tabhair **dhá** shonra)

(i)

(ii)

(c) Cad eile a fhiafraíonn an bhean?

.....

2.

En la agencia de viajes.

Ag an ngníomhaireacht taistil.

(a) Cad a theastaíonn ón mbean?

.....

(b) Cathain a theastaíonn ón mbean taisteal?

.....

(c) Cad atá san áireamh sa phraghas? (Tabhair **sonraí iomlána**)

.....

3.

En la oficina de objetos perdidos.

Ag oifig na n-earraí caillte.

(a) (i) Cén t-earra a chaill an fear agus (ii) cathain a chaill sé é?

(i) (ii)

(b) Cá háit **go díreach** is dóigh leis an bhfear gur fhág sé an t-earra ann?

.....

(c) Cad iad na sonraí a iarrann an bhean air a thabhairt di?

(i).....(ii).....(iii).....

4.

Tutoría en el colegio.
Cruinniú teagascóra ar scoil

- (a) Cén fáth a dteastaíonn ón múinteoir an dalta a fheiceáil? (**Tabhair sonraí iomlána**)
.....
- (b) Luaigh (i) an t-ábhar ar chruthaigh sé go maith ann agus (ii) an t-ábhar ar theip air ann.

(i).....(ii).....
- (c) Cad deir an dalta nuair a fhaigheann sé na torthaí?
.....

B. UNOS ANUNCIOS

1.

Consejos para visitar España en verano.
Comhairle ar dhul ar cuairt go dtí an Spáinn sa samhradh.

- (a) Sa Spáinn, cá bhfuil formhór na n-aerfort suite?
.....
- (b) Má théann tú go deisceart na Spáinne cad ba chóir duit a thabhairt leat?

(i).....(ii).....
- (c) Cén chomhairle a thugtar maidir le luí faoin ngrian? (Tabhair sonra **amháin**)
.....
- (d) Cad deirtear faoi chúrsaí airgid? (Tabhair sonra **amháin**)
.....

2.

El tiempo.
An aimsir.

- (a) Tabhair (i) an lá agus (ii) dáta na réamhfhaisnéise seo.

(i)

(ii)
- (b) Conas a bheidh an aimsir i dtuaisceart na Spáinne? (Tabhair **dhá** shonra)
.....
- (c) Cad iad na teochtaí i ndeisceart na Spáinne?

(i) Uasmhéid:
- (ii) Íosmhéid:

3.

En el aeropuerto.

Ag an aerfort.

(a) Cén fáth ar cuireadh an eitilt ar ceal?

.....

(b) Cá háit a n-iarrtar ar na paisinéirí dul?

.....

(c) Cad a dhéanfaidh Iberia a thairiscint do na paisinéirí? (Tabhair sonra **amháin**)

.....

4.

En la estación de trenes.

Ag stáisiún na traenach.

(a) Cá fhad a thógann an turas?

.....

(b) Cad a iarrtar ar na paisinéirí a dhéanamh? (Tabhair sonraí iomlána)

.....

(c) Cá háit **go díreach** ar an traein a gceadaítear tobac a chaitheamh ann?

.....

C. UNA NOTICIA

1.

Fuegos forestales.

Dóiteáin foraoise.

(a) Seachas lucht múchta dóiteáin, cé tá ag saothrú chun na dóiteáin a mhúchadh?
(Tabhair **dhá** shonra)

(i)(ii)

(b) Cad é **go díreach** a rinne na póilíní inné?

.....

(c) Luaigh **dhá** shonra maidir leis an dóiteán ar imill Tarragona.

(i)

(ii)

D. DESCRIPTIVO

Cloisfidh tú gach sliocht trí huair. Ní bheidh sosanna ann le linn an chéad léimh ná an tríú léamh; le linn an dara léamh beidh sos inmheánach agus sos deiridh ann a mhairfidh 40 soicind an ceann. Le linn na sosanna sin scríobh do chuid freagraí ar na ceisteanna cuí. Cuireann an nóta leanúnach i ndiaidh thríú léamh an dara sliocht in iúl go bhfuil deireadh leis an Triail Chluastuisceana..

1.

Fruta en la escuela.

Torthaí ar scoil.

(a) Cén fáth ar cuireadh tús leis an bhfeachtas ‘Torthaí ar Scoil’?

.....

(b) Cad tá beartaithe ag na scoileanna a dhéanamh?

.....
.....

***SOS**

(c) Ainmnigh **trí** bhia a deir an taighde gur chóir do dhaoine óga iad a ithe níos minice.

(i)..... (ii)..... (iii).....

(d) Cad deir Ricardo González faoin bhfadhb seo?

.....

2.

Cultura en la playa.

Cultúr ar an trá

(a) Cén tseirbhís nua atá ar fáil air ar thránna sa Spáinn?

.....
.....

(b) Cad a bhíonn ag teastáil uait chun an tseirbhís seo a úsáid? (Tabhair **dhá** shonra)

(i)..... (ii).....

***SOS**

(c) Ainmnigh **trí** theanga ina mbeidh na leabhair ar fáil an bhliain so chugainn.

(i)..... (ii)..... (iii).....

(d) Ainmnigh **trí** shaghas leabhar atá ar fáil.

(i)..... (ii)..... (iii).....

(e) Cad atá ar fáil sa roinn speisialta? (Tabhair **dhá** shonra)

.....

***SOS**

***N.B. 40 soicind i rith an Dara Taifeadadh amháin.**

CUID II: LÉAMHTHUISCINT (100 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Freagair Ceistanna 1-4. Maidir le **1, 2** agus **3** cuir tic (✓) sa bhosca cuí le do rogha.

1. San aerfort, cé acu comhartha díobh seo an comhartha le haghaidh **imeachta**.

EQUIPAJES	<input type="checkbox"/>	SEGURIDAD	<input type="checkbox"/>
SERVICIOS	<input type="checkbox"/>	SALIDAS	<input type="checkbox"/>

2. Ghortaigh tú do ghlúin. Cén chuid de do **chorp** atá tinn?

PIE	<input type="checkbox"/>	CARA	<input type="checkbox"/>
MANO	<input type="checkbox"/>	RODILLA	<input type="checkbox"/>

3. Cé acu ceann díobh seo an ceann corr?

BUTACA	<input type="checkbox"/>	LÁMPARA	<input type="checkbox"/>
MESILLA	<input type="checkbox"/>	CARNICERÍA	<input type="checkbox"/>

4. Scríobh **spórt, troscán, toradh**, nó **ball éadaigh** sa spás cuí do gach ceann díobh seo a leanas:

MELOCOTÓN

TOCADOR

ABRIGO

VOLEIBOL

ROINN B (35 MHARC)

Léigh na míreanna seo a leanas **1** go **6**, agus freagair na ceiseanna a ghabhann leo.

1. Scrúdaigh gach ceann de na míreanna seo a leanas, (a) go (e), agus freagair, i **nGaeilge**, na ceisteanna a ghabhann leo.

(a)

ESTUCHE

Cén úsáid a bhaintear as seo?

(b)

LA JOYERÍA

Cad is féidir a cheannach san áit seo?

(c)

LA GOMA

Cad chuige a úsáidtear é seo?

(d)

OFICINA DEL DIRECTOR

Cén áit í seo?

(e)

NO CRUCE LA LÍNEA AMARILLA

Cad a insíonn an comhartha seo duit?

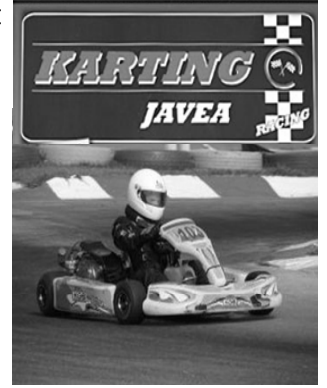
2. Freagair, i nGaeilge, na ceisteanna seo a leanas.

Karting Javea ¿Cuándo viene a visitarnos?

Como la pista de karting del parque recreativo Laguna-Javea no hay nada igual:

- Situación céntrica: a sólo 500 metros de la playa del Arenal.
- Amplio aparcamiento.
- Parque de recreación infantil.
- Restaurante al aire libre con ambiente agradable y menús económicos.
- Dos piscinas grandes.
- Ofertas de karts en diez categorías.

Karting Javea tiene un excelente historial de seguridad: no ha ocurrido ningún accidente desde su fundación en 1968.



- (a) Luaigh **trí** áis a bhfuil fáil orthu ag an rian cairtíneachta seo.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

- (b) An gcomhlíonann an t-ionad cairtíneachta seo caighdeáin sábháilteachta, dar leat?

3. Freagair, i nGaeilge, na ceisteanna seo a leanas.

Castillo de Almodóvar

Es un castillo medieval construido por los árabes en en el año setecientos sesenta y dos.

En el castillo se puede disfrutar del encanto de tiempos pasados con la mejor atención y servicio.

El Castillo de Almodóvar es, sin lugar a dudas, un lugar incomparable.

Los servicios incluyen:

visitas turísticas y temáticas,
banquetes de bodas, reuniones de empresas,
tienda medieval, guía para grupos y
paneles informativos en cuatro idiomas.



Eventos culturales: teatro, conciertos, cursos formativos, mercadillos medievales, exposiciones.

- (a) Cathain a tógadh an *Castillo de Almodóvar*?

- (b) Luaigh **trí** ócáid chultúrtha a eagraítear ann.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

4. Freagair, i nGaeilge, na ceisteanna seo a leanas.

Cursos de vela – Campamento El Pinsapar

El objetivo principal del curso es iniciar a los jóvenes en el deporte de la vela durante el verano. Otro objetivo es el perfeccionamiento de los que ya tienen experiencia en la navegación.

El curso de vela consta de clases teóricas y un tiempo de prácticas en el pantano, impartido por monitores de vela. Cada alumno está obligado a cumplir toda las normas de seguridad y sobre todo la más importante que es llevar un chaleco salvavidas durante la navegación. Durante el tiempo de prácticas los barcos irán acompañados al menos por una embarcación de salvamento.

Para reservar una plaza en este curso puedes acceder a nuestra página en Internet o llamarnos durante el horario de oficina.



- (a) Cad é **príomhaidhm** an chúrsa seoltóireachta?

- (b) Cad é an riail shábháilteachta is mó tábhacht le linn seoltóireachta?

- (c) Conas a chuireann tú ionad in áirithe ar an gcúrsa seo? (Tabhair sonra **amháin**)

5. Freagair, i nGaeilge, na ceisteanna seo a leanas.

Selwo Marina Benalmádena

Único delfinario y pingüinario de hielo de Andalucía. Muy cerca de ti la fauna marina más carismática de Sudamérica. Exhibiciones de delfines, pingüinos, leones marinos y aves exóticas.

Cines de realidad virtual 3D, heladería y tienda de recuerdos.

Abierto todos los días desde las 10:00 horas.

Los grupos de más de diez personas recibirán una entrada gratis.



- (a) Cad iad na hainmhithe is féidir leat a fheiceáil ag na taispeántais i Selwo Marina?

(i) _____ (ii) _____ (iii) _____

- (b) Luaigh áis **amháin** in Selwo Marina.

- (c) Cén fáth a nglaofá ar an uimhir theileafóin a thugtar thuas?

6. Baineann an mhír seo leis na rialacha maidir le cuairteanna scoile go dtí Ardeaglais Córdoba. Roghnaigh **trí** riail ar bith agus scríobh a n-uimhreacha sna boscaí. I ngach cás, mínigh i **nGaeilge** a bhfuil i gceist leo.

Conjunto Monumental de la Catedral de Córdoba y antigua mezquita.

Para disfrutar de su visita al recinto de la Santa Iglesia Catedral de Córdoba se indican las siguientes normas para las visitas de grupos escolares:



1. El grupo no podrá exceder el número de 30 alumnos.
2. Entre grupo y grupo será necesario que pasen unos diez minutos para que entre el siguiente.
3. Cada grupo deberá ir acompañado por un profesor responsable del mismo.
4. Durante la visita los alumnos componentes de cada grupo no podrán separarse del grupo.
5. Los alumnos no tomarán alimentos ni comerán caramelos.
6. Cada profesor será responsable del correcto comportamiento de sus alumnos.

ROINN C (30 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, **1 go 3**, agus freagair, i **nGaeilge**, na ceisteanna a ghabhann leo.

1.

Un vendedor callejero de pañuelos devuelve una cartera con 2.700 euros

Dom Amby es un joven nigeriano de 24 años que se gana la vida vendiendo pañuelos en un semáforo en Sevilla. El lunes pasado el joven africano entregó a la Policía Nacional una cartera que encontró que contenía 2.700 euros en efectivo.

Dom Amby, el inmigrante nigeriano, aseguró ayer que no habría sido feliz gastando ese dinero. El joven continuaba ayer por la tarde vendiendo pañuelos de papel a unos 40 grados de temperatura en el semáforo donde lo hace habitualmente, cerca del barrio de los Remedios.

Según dijo Amby, el dueño de la cartera le dio las gracias y le entregó 50 euros.

(a) Cé hé Dom Amby?

(b) Cad a rinne Dom Amby Dé Luain seo caite?

(c) Cad a rinne úinéir na vallaite?

2.

(a) Ainmnigh **dhá** rannóg in *El Corte Inglés*.

(i) _____

(ii) _____

(b) Luaigh **dhá** sheirbhís a sholáthraíonn El Corte Inglés.

(i) _____

(ii) _____

(c) Cad iad na táirgí Éireannacha a raibh fáil orthu an mhí seo caite?

(i) _____

(ii) _____

El Corte Inglés

El Corte Inglés es la primera cadena de grandes almacenes del país y está presente en todas las principales ciudades del país. El cliente puede hacer todas sus compras ya que tiene una gran selección en todas las secciones como moda, deportes, informática y muebles.

El Corte Inglés también ofrece servicio de traducción, cambio de moneda extranjera, agencia de viajes y envío a casa de las compras.

Cada mes hay una Feria Internacional dedicada a un país del mundo. El mes pasado se dedicó a Irlanda. Los clientes tuvieron la oportunidad de probar productos irlandeses como la mantequilla, el cordero y la cerveza.

3.

Vacaciones en La Coruña

La Coruña es una ciudad situada en la costa del noroeste de España, muy popular para los turistas. En verano las temperaturas son altas pero puede llover mucho debido a la influencia del mar.

La gente es simpática, amable y muy parecida a los irlandeses. Gracias a su carácter abierto el lema* de La Coruña es: 'la ciudad donde nadie es extranjero'.

El Ayuntamiento de La Coruña puso en marcha el pasado marzo un nuevo servicio de alquiler de bicicletas llamado 'Bici-Coruña'. Para acceder a este servicio es necesario ser mayor de dieciocho años de edad y llevar casco en la bici.

Los usuarios podrán recoger y devolver la bicicleta en cualquiera de los distintos puntos de 'Bici-Coruña' repartidos por toda la ciudad. El Paseo Marítimo es el lugar más popular para los ciclistas porque hay un carril-bici de trece kilómetros que bordea toda la ciudad al lado del Océano Atlántico.

*lema- *motto*

(a) Conas atá an aimsir in *La Coruña*?

(i) _____

(ii) _____

(b) Cad é mana na cathrach?

(c) Cad é *Bici-Coruña*?

(d) Cad atá riachtanach chun *Bici-Coruña* a úsáid?

(i) _____

(ii) _____

(e) Cén fáth arb é an *Paseo Marítimo* an láthair is fearr leis an bpobal le haghaidh rothaíochta?

ROINN D (25 MHARC)

Léigh an Comhrá, 1, agus an Sliocht, 2, a leanann agus freagair i **nGaeilge** na ceisteanna a ghabhann leo.

1. INMA Y RAFA HABLAN DE LA PAGA SEMANAL

- Inma: Hola, Rafa. ¿Cuánto dinero te dan tus padres de paga a la semana?
Rafa: Pues mis padres me dan 15 euros pero también tengo un trabajo a tiempo parcial. Trabajo en una zapatería durante las vacaciones de verano.
Inma: ¿Y trabajas allí todos los días?
Rafa: Pues no. Trabajo sólo los lunes, miércoles y viernes de nueve de la mañana a cinco de la tarde. Trabajo principalmente en la caja de la tienda. Es un poco aburrido pero tienes que ser muy responsable y estar atento. ¿Y tú, Inma? ¿Te dan una paga semanal tus padres?
Inma: Sí, mis padres me dan 10 euros. Como es muy poco para mis gastos, también trabajo. Mi tía me consiguió un trabajo en una tienda de música.
Rafa: Debe ser muy interesante trabajar ahí, ¿no? ¿Te pagan bien?
Inma: Bueno, la verdad es que no me puedo quejar. Me pagan nueve euros la hora.
Rafa: ¿Y entra mucha gente en la tienda? Porque la mía está siempre llena.
Inma: Pues sí. Entra mucha gente pero compran poco.
Rafa: Sí, claro, me imagino que ahora con Internet mucha gente se baja música en su casa.

- (a) (i) **Cá háit** a n-oibríonn Rafa go páirtaimseartha ann? Agus (ii) **cathain** a oibríonn sé ann?
(i) **Cá háit:** _____
(ii) **Cathain:** _____
- (b) (i) Cén fáth a mbíonn ar Inma oibriú go páirtaimseartha? Agus (ii) cé a fuair an post do Inma ?
(i) _____
(ii) _____
- (c) Cad deir Inma faoi na custaiméirí sa siopa ceoil?

- (d) Cad deir Rafa faoin idirlíon ag an deireadh?

2. CASA SUARNA - HOTEL RURAL

Casa Suarna es un acogedor hotel situado en el pequeño pueblo de Navia de Suarna, en las montañas de los Ancares, en la frontera entre Asturias y León. El hotel se inauguró en mayo del año dos mil y ofrece todas las comodidades para el viajero. Esta bonita casa de piedra gallega que era una antigua panadería conserva todo su carácter auténtico.

En la primera planta hay once habitaciones equipadas con baño, calefacción, teléfono, televisión y vistas maravillosas del río Navia. Además dos habitaciones cuentan con bañera de hidromasaje. En la planta baja hay un salón, un comedor, una sala de lectura y una sala de juegos al lado de la chimenea de la casa.

La Sierra de la Ancares es una zona de valles recorridos por muchos ríos donde se puede practicar todo tipo de deportes al aire libre como piragüismo, senderismo, ciclismo de montaña y pesca de truchas que tienen fama de estar entre las mejores de España. La zona también ofrece una gran riqueza gastronómica. Además de las truchas el visitante podrá comer el ‘cocido’ hecho con cerdo, patatas, garbanzos y chorizo. Y no hay que olvidar el famoso ‘caldo gallego’ una especie de sopa caliente que se suele tomar durante el frío invierno y que según dice la gente de la localidad “está tan bueno que puede revivir a un muerto”.

(a) Cá bhfuil *Casa Suarna* suite **go díreach**? (Tabhair **dhá** shonra)

(i) _____

(ii) _____

(b) Ainmnigh **trí** sheomra ar **urlár na talún** san óstán.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(c) Is féidir mórán spóirt a chleachtadh sa *Sierra de los Ancares*. Ainmnigh **trí** saghsanna spóirt.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(d) Cad as a ndéantar *cocido*? Tabhair **dhá** shonra.

(i) _____

(ii) _____

(e) Cad deir na daoine áitiúla faoi *caldo gallego*?

CUID III: SCRÍOBH NA TEANGA (80 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Scríobh na focail **Spáinnise** ar na huimhreacha i ngach ceann díobh seo a leanas:

Sampla: **5 euros:** **cinco euros**

- (a) La 6^a planta _____
- (b) El 13 de diciembre _____
- (c) 500 euros _____
- (d) A las 8:45 _____
- (e) El año 1992 _____

ROINN B (30 MARC)

Scríobh an rud a déarfá sa **Spáinnis** i ngach ceann de na cásanna seo a leanas:

(a) Abair go bhfuil do scoilse suite in aice le lár na cathrach.

(b) Abair le do mháthair go rachaidh tú ag siopadóireacht an deireadh seachtaine seo.

(c) Fiafraigh de do chara ar mhaith léi dul ar laethanta saoire in éineacht leat chun na Spáinne.

(d) Abair le do chara go bhfuil an t-ollmhargadh os comhair Oifig an Phoist amach.

(e) Abair gur thosaigh an scannán 15 nóiméad ó shin.
